



ČESKÁ CENTRA
CZECH CENTRES

ANNUAL REPORT 2017

© CC MILAN / CZECH GLASS TRIENNAL

CZECH CENTRES

ABOUT US

- We are a contributory organisation of the Czech Ministry of Foreign Affairs (MFA), established to promote the Czech Republic (CR) abroad.
- Czech Centers network is an active tool of Czech foreign policy within the field of public diplomacy.
- We support culture and education, we champion the achievements of Czech Science, Research and Innovation, as well as we back the trade interests and of the Czech Republic.
- We present the Czech Republic as an attractive tourist destination and provide high-quality information about it.
- By the end of the year 2017, the Czech Centres network (CC) comprised of 22 centres abroad, the Czech House in Moscow and Prague Headquarters with their multi-purpose gallery in the heart of Prague.
- We are a founding member of the European Union National Institutes for Culture, EUNIC.

OUR ACTIVITIES

- We **promote** the Czech cultural scene (Arts, Architecture, Design, Fashion, Film, Music, Theatre and Literature) around the world and present the Czech Republic as a progressive country with a rich cultural tradition.
- We **cooperate** with universities and respected institutions on educational, scientific, research and innovation projects. We provide language courses.
- Supporting external economic relations, we **link** foreign cultural presentations with leading Czech export brands and **look** for export opportunities for the Czech creative industry.
- We act as **initiators** and **partners** of international projects. We broaden the scope for international cooperation and the promotion of Czech entities abroad.
- We **mediate** contacts with curators, promoters, commercial entities, students, service providers, international institutions and audiences in the respective sectors.
- Our organisation and foreign embassies are **the first** to be contacted by those interested in cooperation with the CR.



22
countries

3
continets

2,7 million
visitors

1980
events

6100
foreign media
appearances

1940
delegates

120^K
fans
on social media
networks

DESIGN AND FASHION

We promote domestic product, graphic and fashion design. We raise awareness of the current modern face of Czechia, connecting creativity, trends and contemporary life-style. We hold various exhibitions, fashion shows, workshops and other events and want Czech representatives to be part of important international showcases and fairs. We are associates of the notable design competitions: Czech International Prize for Design, Czech Grand Design / Discovery of the Year and International Biennial Brno. The winners have the opportunity to stay at one branch or another of the broad network of Czech Centres during a residency conceived as an internship.

76
events



© DAGMAR KNEŘOVÁ

ARTS

We create an open and accessible platform, getting the foreign public in touch with Czech present-day art works. We help Czech artists and foundations to establish cooperation with notable galleries and institutions abroad, organise residential and creative placements, secure participation in international exhibitions and festivals. We initiate and support Czech artists' projects in foreign art galleries. Our exhibition spaces can be found all around the world, showcasing contemporary art works, often collaborating with local artists and institutions.

230
events



© VLAD DUMITRESCU

FILM

We present Czech film art works to the foreign public on a long-term basis. We hold film shows, retrospectives and screenings of various types and genres. We mediate collaborations and build partnerships with foreign film organisations. We support Czech films as being a part of international film festivals and provide media coverage. We also offer an extensive production service (logistics, accommodation, translations or subtitles).

560
events



We organise all sorts of accompanying programmes, such as author talks, workshops, lectures and exhibitions. We encourage new international film events with the emphasis on Czech representation as well as we monitor attractive opportunities abroad for them. We are able to provide complete film agenda (information, production and advisory service) for our embassies.

MUSIC

Our extensive music offer includes classical music by the most famous Czech composers but also current music trends. We collaborate with prestigious music halls and clubs, help with concert organisation and support artists' appearances at music festivals, hand in hand with foreign media coverage.

227
events



© TIEN SHANGY NGUYEN MAU

THEATRE AND DANCE

We support international collaborations of Czech theatre and dance collectives, pantomime and puppet theater with foreign partners. Our key activities are specific artist presentation and arranging his or her participation on world tours, festivals, fairs and shows. We also organise scenic readings of Czech theatre plays, which helps us to present the current face of Czech theatre to the world audience. We are also keen to support translations of contemporary theatre plays.

130
events



© DANIEL COZMA

ARCHITECTURE

We endorse Czech architecture and its notable names as well as successful architectural works of upcoming young generation. We organise exhibitions, debates, workshop and film screenings. We are proud to present the achievements of Czech architecture to the world in major institutions.

36
events



© PAVLÍNA SCHULTZ

LITERATURE

Our aim is to present current Czech literature to the world. We bring information on book news, also reflecting on literary magazines and critics' reviews. We are involved in a complex of activities, including e.g. authors' reading; introducing newly translated Czech books and initiating more translations; supporting Czech authors' attendance at international fairs; planning international projects and more.

222
events



© BART GRIETENS



© ČC VIENNA

**WE PRESENT
CZECHIA AS A
PROGRESSIVE
COUNTRY WITH A
RICH CULTURAL
TRADITION.**



© TOMÁŠ HÁJEK



© TEAM PETER STIGTER

EDUCATION AND LANGUAGE COURSES

The year 2017 brought a systematic broadening of teaching Czech language abroad. Reaching a number of 300 students more than last year, 2 826 students were taught Czech. We organise internationally recognized and certified Czech language exams in collaboration with the Institute for Language and Preparatory Studies of Charles University. Those exams were taken by 153 students in 8 centres (43 in Kiev, 33 in Moscow, 17 in Minsk, 5 in Munich, 7 in Berlin, 7 in Warsaw). For the first time, those exams were also taken in Budapest (7 candidates) and Tokyo (34 candidates).

2826
students
of Czech
language

**WE ORGANISE
POPULARIZING
LECTURES /
WORKSHOPS HELD
BY CZECH LINGUISTS
FOR OUR STUDENTS
ABROAD.**

Czech language is taught by more than 50 instructors at 14 Czech centres abroad (Berlin, Budapest, Bucharest, Kiev, London, Milan, Munich, Moscow, New York, Paris, Sofia, Tokyo, Warsaw, Vienna). Moreover, every year, we send up to 25 university students and other experts to teach Czech in Ukraine, where we have already covered 8 cities.



© SERCEY KOROVAYNY

WE FOCUS ON THE DEVELOPMENT OF CZECH STUDIES AND CULTIVATION OF CZECH LANGUAGE ABROAD.

Susanna Roth Award 2017

The international award hosts upcoming Czech literature translators and is organised by the Literary Section of the Arts and Theatre Institute and Czech Centres. It was founded in 2013, on the occasion of Bohumil Hrabal's 100th birth anniversary. Its objective is to support young international translators and Czech studies lecturers up to 40 years of age, as well as supporting and spreading Czech literature abroad.

The contestants translate a contemporary author's text from a book published in the Czech Republic, which has not been fully translated and the translation has not been published yet. In 2017, Bianca Bellova's JEZERO was chosen by an expert committee. The author has received Magnesia Litera Award and European Prize for Literature for this book. Participating countries were Bulgaria, Italy, Japan, Republic of Korea, Hungary, Poland, Switzerland, Ukraine and Great Britain. The contest also took place in Belarus and Serbia, through cooperation with CC Budapest, CC Kiev and Czech embassies.

There were 100 candidates with their original translations, 9 of them were awarded and took part in a professional program in the Czech republic.



© ANNA PLESLOVÁ



© ANNA PLESLOVÁ

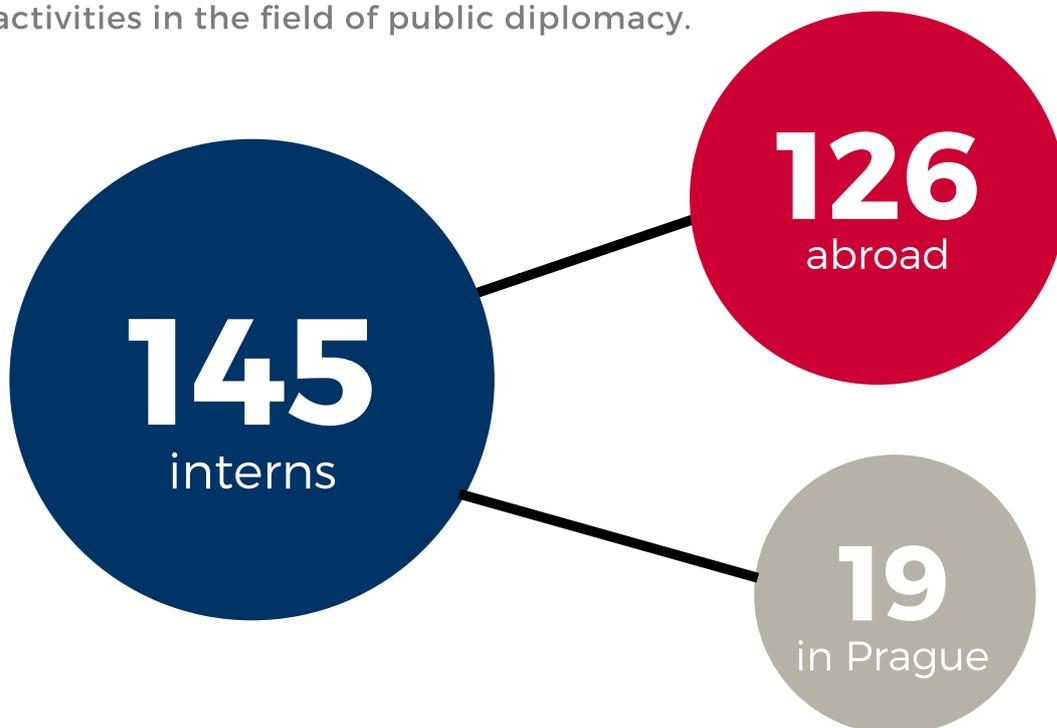
PROFESSIONAL EXPERIENCE CC INTERNSHIPS

WE PROMOTE CZECH UNIVERSITIES ABROAD

- We take part in educational fairs both in the CR and abroad.
- We present interesting Czech university students' projects abroad.
- We provide information on study programmes in the CR,

INTERNSHIPS FOR UNI STUDENTS (BOTH IN PRAGUE AND ABROAD)

- We create new possibilities to obtain experience in an international environment for Czech students and absolvents (within the framework of internships at our branches abroad).
- We cooperate with most of Czech universities.
- We organise seminars on international internships opportunities.
- Our employees give lectures at universities on Czech centres activities in the field of public diplomacy.



CURATORIAL AND PRESS TRIPS

46
curatorial
trips

15
press
trips

A significant part of our work lies in supporting trips of foreign curators to the CR, this happens in cooperation with domestic and foreign institutions, galleries, festivals, fairs and individual artists, critics and theoreticians. The aims of this activity are to connect the curators directly to Czech cultural scene; an integration of Czech contemporary art into the world scene and an active participation of Czech artists and curators on current international projects. The response of foreign media helps us spread awareness of our country and culture.

WE SUPPORTED PRESS AND CURATORIAL TRIPS FOR THESE DOMAINS AND UNDERTAKINGS:

Architecture

reSITE / 22. - 23. 6. 2017:

Frederike Meyer /DE/, editor in chief, Baunetz magazine

Design and fashion

Stanislav Libenský Award / 22. 9. - 20. 11. 2017:

Karen Lamonte /US/, artist, jury member

Designblok / 26. - 28. 10. 2017:

Ewa Golebiowska /PL/ director, Zamek Cieszyn

Roberto Vidal /ES/ director, Istituto Europeo di Design

Floriana Petrosino /ES/ head of cultural projects, Istituto Europeo di Design

Joana Stefanová /BG/ director, One Design Week

Juliet Kinchin /US/ curator, MoMa in NYC

Francois Leblanc /FR/ galerist, Sant Bensimon in Paris

Agnieszka Jacobson /PL/ curator and art director, School of Form Poznań

Bettina Güldner /DE/ Vermittlungsstelle_b/konzeptraum für kunst und design

Wolfgang Binder /DE/ Vermittlungsstelle_b/konzeptraum für kunst und design

Fashion jury:

Natasha Binar /DE/ - fashion theorist, Munich

Agnieszka Lisowska /ES/ La Fabrica company, Madrid Design

Festival organiser

Nadia Beard /UK/ journalist, Calvert Journal

Festival MUOVO / 23. – 24. 3. 2017:

Claudia Klat /UK/ design director, studio Spin
Jonathan Nielsen /UK/ motion graphic designer, studio Spin
Oscar Arce /US/ director of Louis Bunuel Institute, curator
Simon Holmedal /UK/ technical director and motion designer

Mercedes Benz Prague Fashion Week / 1. – 8. 9. 2017:

Guillaume Roujas /FR/ journalist
Elena Bara /IT/ journalist
Nana Suzuki /JP/ sales agency

Film

Karlovy Vary International Film Festival / 30. 6. – 8. 7. 2017:

Tanasescu Alexandru /RU/ journalist, PRO TV
Dulgheriu Dalilu /RU/ journalist, PRO TV
Anna Jankowska /PL/ journalist, TVP Kultura
Ireneusz Kocon /PL/ journalist, TVP Kultura

International Documentary Film Festival Jihlava/ 24. – 29. 10. 2017:

Nick Holdsworth /UK/ journalist, Hollywood Reporter
Tiffany Pritchard /UK/ journalist, Screen International
Géza Csákvári /HU/ journalist, Népszava
Whitney Mallett /US/ journalist, Filmmaker Magazine
Maria Palacios Cruz /UK/ deputy director, Lux London
Nico Marzano /UK/ film program director, Institute of Contemporary Arts
Rebecca Shatwell /UK/ curator and director, AV Festival
Julianne Rooney /UK/ director, Front Line Club Charitable Trust

PAF Olomouc / 6. – 9. 12. 2017:

Monica Masucci /IT/ director, Bergamo Film Meeting
Laikin Chang /BE/ film school RITCS

Music

CrossRoads Colours of Ostrava / 16. – 17. 7. 2017:

Alexander Walter /DE/ music dramaturge
Cristina Estrada Veddaguer /ES/ music producer
Gabriele Gefäller /DE/ Mannheim orchester for the series of lectures about J.V. Stamic

Lunchmeat / 19. – 21. 10. 2017

Yaroslav Kachmarskyi /UKR/ festival director, Hamselyt

Fine arts

Inga Zimprich /DE/ curator of Berlin initiative Haben - participation at Pavel Starec's workshop, head of FaVU VUT 20. – 24. 3. 2017

Darija Pyrkina /RU/ deputy director, National Centre for Contemporary Arts Moscow / 6. – 9. 6. 2017

Natalija Gončarova /RU/ head of exhibition projects, National Centre for Contemporary Arts Moscow / 6. – 9. 6. 2017

Lesley Taker /UK/ curator, FACT Liverpool / 7. – 10. 9. 2017

Rosalia Doubal /UK/ curator, ICA London / 27. – 30. 9. 2017

Juliette Desorgues /UK/ curator, ICA London / 27. – 30. 9. 2017

Ellen Freed, Keira Fox /UK/ - performance on Ester Krumbachová's work

Kari Conte /US/ International Studio and Curatorial Program, NY – meeting with residential program alumni, finding new partners / 27. 11. – 1. 12. 2017

Jindřich Chalupecký Award / 26. 11. 2017:

Elien Haentjes /BE/ journalist

Literature

Tabook / 28. – 30. 9. 2017:

Csilla Sándor, Ildikó Wittmann /HU/ kid's magazine Csodaceruza

Theatre and dance

Malá inventura / 22. 2. – 1. 3. 2017:

Yoav Michaeli /ISR/ International Fringe Festival

Itzik Giuli /ISR/ Israel Festival

Dagmara Gumkowska /PL/ Bytom Centre of Culture

Nikson Pitaqaj /FR/ art director, Libre d'Esprit / Festival d'Avignon OFF

Bazaar / 17. – 19. 3. 2017:

Carmen Cotofana /RU/ theatre director

Joanna Lesnierowski /PL/ theatre critic a dramaturge

Czech Dance Platform / 20. – 25. 4. 2017:

Elianna Lilova /BG/ festival director, One Dance Week

Miguel Oyarzun/UK/ festival director, BE v Birminghamu

Matthew Austin /UK/ festival art director, MAYK Bristol

Giuliana Majo /UK/

Shira Vitaly /ISR/ dramaturge, Israel Festival

CC AWARDS AND RESIDENCIES

Collaborating with foreign and Czech institutions, we organise and award residencies for Czech creators from a variety of artistic fields. We arrange for residencies / internships for laureates at a chosen Czech Centre abroad and that Czech Centre in turn arranges for contacts with the local art scene and professional networking e.g. at festivals, exhibitions and fairs related to creative work.



WINNERS OF PARTNERING CONTESTS

Supporting talented, young Czech creators across all cultural fields is one of our main priorities. Czech Centres are associates of many art competitions. The winners of competitions – young artists and scientists – have the opportunity to stay at one branch or another of the broad network of Czech Centres during a residency conceived as an internship. Connecting young talents with the global scene the opportunity to enter foreign market are the values Czech centres represent.



© TOMÁŠ BELLON

IN 2017, WE AWARDED PRIZES IN THE FOLLOWING AREAS:

Fine arts

- Tomáš Predka: Prize of Art Critique for Young Painting
- Tomáš Pospiszył: Věra Jirousová Award / Prize for Upcoming Critics
- Richard Loskot: Jindřich Chalupecký Award / Czech Centres Award

Design

- Eduard Hermann: Newcomer of the Year / Czech Grand Design
- Jan Forgáč: Czech International Award for Student Design

Dance

- Helena Arenbergerová: Dancer of the Year / Czech Dance Platform

Music

- Olga Šroubková: Best Czech Prague Spring Participant

Literature

- Jiří Hájíček: The Czech Book Award

Humanities

- Středoškolská unie: Gratias Tibi / People in Need

Science

- Martin Janda: Czech Centre Prize for Development of International Scientific Cooperation (for the FameLab competition participant)
- Markéta Gebrian: Czech Idea

Architecture

- Elena Fialková: Showcase of Czech Chamber of Architects

WINNERS ARE PROVIDED WITH A RESIDENCY INTERNSHIP IN A CENTRE OF THEIR CHOICE.



© FOTO ARCHIV ČKA

SCIENCE, RESEARCH, INNOVATION

Activities of CC in popularizing Czech science, research and innovation have largely contributed to international collaborations. In 2017, Czech Centres focused mainly on advanced industrial technologies and information and communication technologies

49
events



© ALEKS SLOTA

WE HAVE DESIGNED A CONCEPT FOR PRESENTING CZECH S&R&I DURING THE YEARS 2017 - 2019, WHICH IDENTIFIES, AMONG OTHER THINGS, THE FOLLOWING KEY AREAS FOR PRESENTATION:

- information and communication technologies
- advanced industrial technologies
- 21st century means of transport
- healthcare and advanced medicine

OBJECTIVES:

- communicate successes in the most promising areas of Czech industry
- highlight the rich tradition of Czech science and research
- support innovators and their promising projects

CZECH CENTRES ACTIVITIES IN THE FIELD OF S&R&I

Czech day, 26. 5. 2017, Instituto IMDEA Energía, Madrid

- the presentation followed up on last year's introduction at IMDEA Nanoscience Institute

Czech Innovation Festival, 22. – 24. 6. 2017, Czech Centre Berlin

- 2nd year of this ICT festival focused mainly on virtual reality potential

Czechia is nano, 14. a 15. 11. 2017, University of Aveiro and Instituto Superior Técnico, Lisbon

- Czech Centre Madrid and Czech embassy in Lisbon, Portugal have together worked on this event. This is a direct example of a cross-border cooperation.

Week of Science and Technology of the Czech Academy of Sciences in the Gallery of the Czech Centres

- showcase series "Smart Solutions" (6. – 10. 11. 2017), the "Smart Nano - Smart City Concept" has been presented for the first time and introduced a new concept on nanotechnology potential

WE SUPPORT YOUNG SCIENTISTS:

- We work with the British Council, organising the Czech branch of the international FameLab competition
- We are a partner of the Czech Innovation contest. The winning projects are presented abroad since 2014.



© ALEKS SLOTA

PROMOTION OF COMMERCIAL AND REGIONAL COOPERATION

WE CONNECT STRONG DOMESTIC EXPORT BRANDS WITH CULTURAL PRESENTATIONS AND SHOWCASE THE CREATIVITY OF CZECH INDUSTRY. WE CHAMPION CZECH BUSINESS INTERESTS ABROAD.

- We provide assistance for firm presentations, educational programmes and press conferences.
- We present regions, towns and municipalities of the Czech Republic abroad. Together with CzechTourism or with Czech diplomatic missions, we promote specific tourist destinations.
- We run Czech House in Moscow, the biggest Czech complex abroad, offering hotel, technical, organisational and information service to Czech companies and institutions, which collaborate with Russian partners.



CZECH HOUSE IN MOSCOW

CZECH HOUSE IN MOSCOW is a part of 22 Czech centres network operating abroad. Besides general representation and popularization of the Czech Republic it provides office facilities with apartments for Czech business representatives and offers Czech citizens hotel accommodation. Czech House in Moscow is the biggest complex abroad owned by the CR. There are **122 offices, 132 apartments and 87 hotel rooms**. Supplementary services for business meetings (presentations, banquets, business lunches and other business / social and cultural events), car transportation, restaurants, beer pub, bar, gym and sauna are available.

Czech House in Moscow is located in the centre of Moscow, approximately 2.5 km from Red Square and Kremlin. The business centre offers networking opportunities and potential Russian partners contacts. It also provides information on exhibitions and fairs taking place in the Russian federation and the Czech republic. The House helps to organise seminars, company presentations, business meetings and mediates interpreter and translation service.



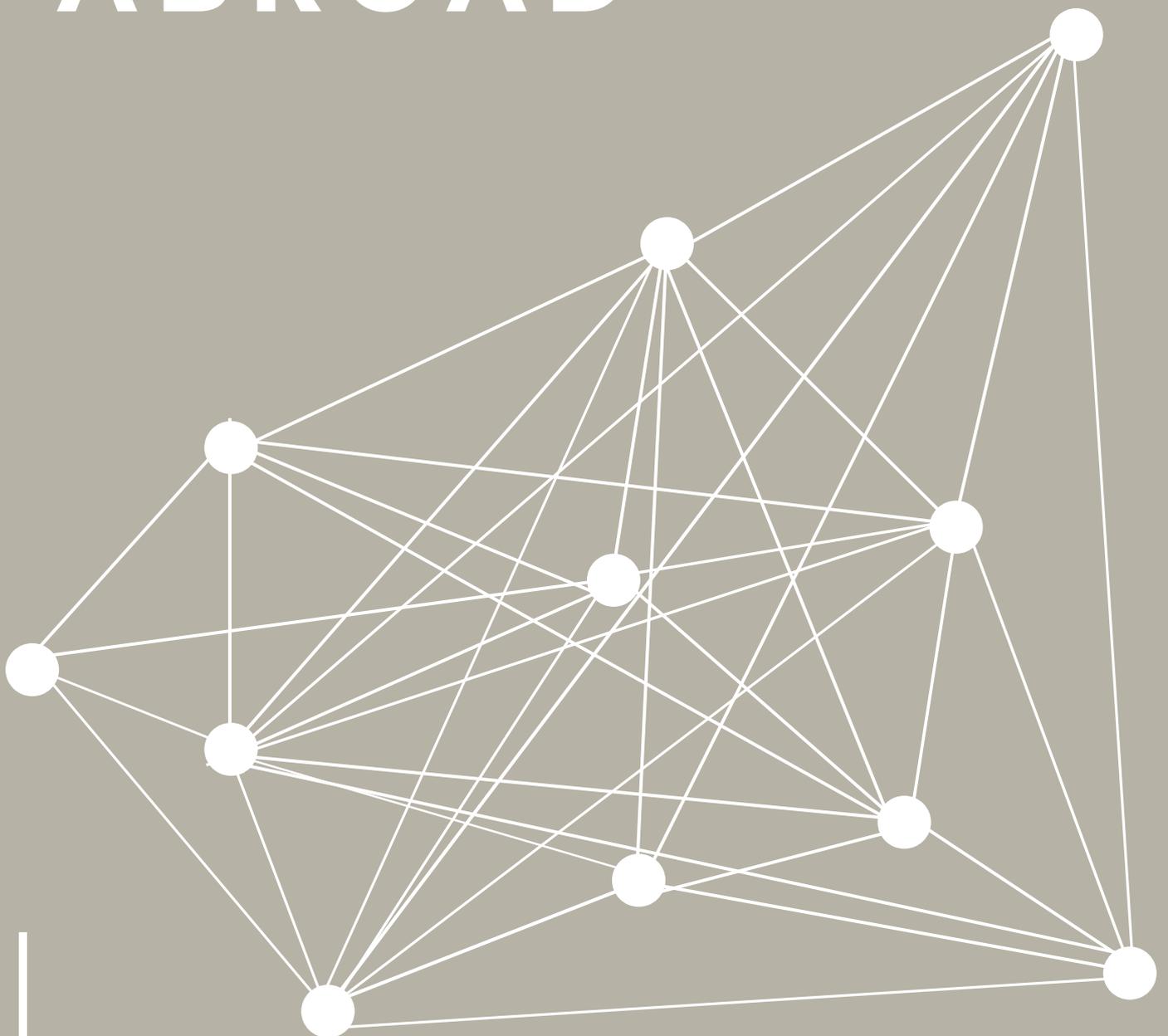
© SERGEJ ANANEV



© SERGEJ ANANEV

- Director: Ing. Mgr. Jiří Podhola, MBA
- Established 2002
- CHM received a prestigious national quality award in 2017 - EXCELENCE and obtained a title EXCELENT ORGANISATION
- Organised XXIV. Czecho-slovakian ball at the Russian Federation Embassy with more than 200 guests
- New, responsive and virtualised website

CZECH CENTRES ABROAD



CZECH CENTRE BERLIN



- Director: Tomáš Sacher
- Established: 1990
- Events: 142
- Visitors: 28 711
- Delegates from the CR: 217
- Foreign media appearances: 105
- Language courses – students / certified exam candidates: 301/5
- Website visitors: 28 269
- Newsletter subscribers: 2 405
- FB fans: 3 831
- Gallery space: yes

Guest appearance of Dejvické divadlo at Deutsches Theater / 1. 5. 2017

**Czech Innovation Festival
22. – 24. 6. 2017**

**Junge Prager Junge Berliner /
12. 4. – 4. 5. 2017**

Charta 77 Legacy / 25. 1. 2017

**Czech Design Pop Up Shop /
30. 11. – 14. 12. 2017**

Czech Centre Berlin progressively builds a reputation of an institution that offers an original and high-level programme. In 2017, the good name of the Czech Republic was supported by the centre's events, exhibitions, as well as new programme lines and cooperation with renowned partners. A so-called Czech-German Cultural Spring, an extraordinary challenge of the Czech-German Future Fund on the occasion of the anniversary of the Czech-German Declaration and mutual cooperation between the two countries, has been positively launched this year.



© OTÝLIE DIATKOVÁ

Czech Centre played an active role in the selection of projects. Thanks to this, it was able to support cultural events and Czech artists in Germany over four decades. CC Berlin is located in the embassy building of the Czech Republic in Berlin. The construction is considered to be a jewel of brutal architecture.



© ALEKS SLOTA



© ALEKS SLOTA

142
events



© OTÝLIE DIATKOVÁ

CZECH CENTRE BRATISLAVA

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Vilma Anýžová
- Established: 1994
- Events: 101
- Visitors: 48 045
- Delegates from the CR: 395
- Foreign media appearances: 463
- Language courses – students / certified exam candidates: 4 / 0
- Website visitors: 12 182
- Newsletter subscribers: 575
- FB fans: 3 639
- Gallery space: no

Literature Night in Bratislava and 13 more Slovak cities /

10. 5. 2017

Přes práh – remembering the phenomenon of apartment gatherings / 26. 10. 2017

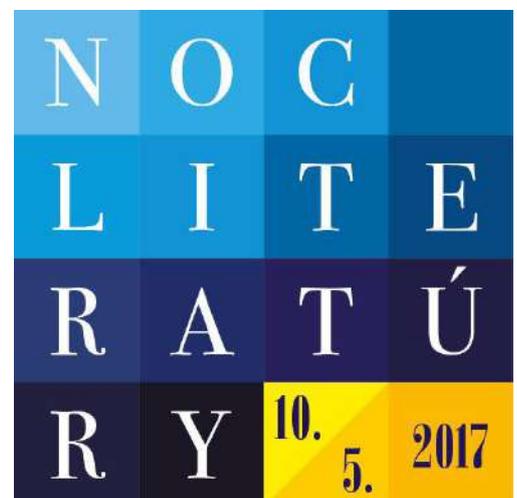
We could not stay silent. The People of Charta 77 - exhibition at Pohoda festival /

6. – 8. 7. 2017

Agon Orchestra plays Adamčiak - Milan Adamčiak's graphic partitures by an orchestra from Prague / 3. 6. 2017

Czech Centre Bratislava does not have its own exhibition space, therefore it frequently cooperates with Slovak partners not only in Bratislava, but also in Košice, Žilina, Banská Štiavnica and other cities. In 2017 the centre presided over the Bratislava EUNIC cluster, coordinated the preparation of the Literature Nights project and prepared a seminar for the organizers of this event from the Slovak regions.

The Czechoslovak debates on mutual topics met with great response. Literary prizes (Do writers need grade of winners?), untraditional guides (Metropolis in a Different Way), pedagogs of galleries (Visitor's Perception) were discussed. Slovakia remains the most natural foreign recipient of Czech culture. In addition to its own events, Czech Centre Bratislava continuously informs about other major Czech projects taking place in Slovakia.





© VILMA ANÝŽOVÁ

101
events



© VILMA ANÝŽOVÁ

CZECH CENTRE BRUSSELS



- Director: Kristina Prunerová (in charge until 30. 4. 2017), Eva Petráková (in charge May - September), Jitka Pánek Jurková (from 19. 9. 2017)
- Established: 1997
- Events: 45
- Visitors: 18 740
- Delegates from the CR: 60
- Foreign media appearances: 30
- Website visitors: 12 182
- Newsletter subscribers: 1500
- FB fans: 2 892
- Gallery space: yes (60 m2)

Zátopek Revival Run in Brussels/
17. 1. 2017

**Offscreen = Once Upon a Time in
Czechoslovakia + Juraj Herz's
retrospective / 8. - 26. 3. 2017**

**Literature festiva Passaporta -
with Marek Šindelka's participation /**
24. - 26. 3. 2017

**Poesiomat (as a part of
Transpoesia opening) / 26. 9. 2017**

**Conference - Jan Patočka and
Charta 77 / 2. 5. - 6. 5. 2017**

Czech Centre Brussels is specific by its overlap. A number of its activities are aimed at a "European" audience in order to support the Czech foreign policy - whether by regular and respected events such as the One World Film Festival in Brussels or the Václav Havel European Dialogue Conference, as well as the unique Conference on Charter 77 for 2017. The events also target the Belgian audience, especially by engaging in prestigious local events.

In 2017, the key feature was the attendance at the Offscreen film festival with two Czech sections. CC is an active member of the EUNIC local section. In 2017 it led two EUNIC projects - the Transpoesia International Poetry Festival and the Pop & Shop design event. A particularly successful activity in media was the placement of the Poesiomat in the popular and central Brussels' square St. Catherine.



© OFFSCREEN FILMFESTIVAL

45
events



© MARTIN LAHOUSSE



© KATEŘINA HONČOVÁ

CZECH CENTRE BUDAPEST

- Director: Lucie Orbók
- Established: 1993
- Events: 56
- Visitors: 76602
- Delegates from the CR: 56
- Foreign media appearances: 444
- Language courses – students / certified exam candidates: 233 / 10
- Website visitors: 14 650
- Newsletter subscribers: 1851
- FB fans: 4570
- Gallery space: no

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

**Czech film carnaval in Budapest
and the regions/ 22. 2. – 10. 3. 2017**

Literature Night/ 30. 3. 2017

Judafest / 10. 6. 2017

**Czech Stall at the 62nd
International Belgrad Book Fair
/ 21. – 29. 10. 2017**

**Csekkold – Czech Contemporary
Theatre Festival / 3 – 5. 11. 2017**

Czech Centre Budapest continued with its strategy of presenting contemporary Czech culture and developing international cultural cooperations in Hungary. It initiated and realized several project with a number of countries (eg. Literature Nights with 22 participants or alternative theatre Y.EAST with 6 countries). In September 2017, the president of CC Budapest became a vice president of the Hungarian EUNIC cluster.

The activities and the visibility of the organisation in its territory has gradually grown in 2017, this is supported by the facts that the visitor turnout has doubled and that the media appearance has tripled. Besides Hungary, CC also actively operates in Serbia, where they organise three events annually and where they held a Czech stall at the 62nd International Belgrad Book Fair.



© KEKES SZAFFI



© KEKES SZAFFI

CZECH CENTRE BUCHAREST

- Director: František Zachoval
- Established: 1971
- Events: 79
- Visitors: 17 260
- Delegates from the CR: 40
- Foreign media appearances: 537
- Language courses – students / certified exam candidates: 54 / exams not held
- Website visitors: 14 575 (www.futuremuseum.ro and www.czech-it.ro)
- Newsletter subscribers: 14.100
- Gallery space: yes – Future Museum

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

**EUROPIUM – dance performance
Rootlessroot / 15. 3. 2017**

**SOUNDCZECH 2017 – Czech music
festival / 5. – 8. 4. 2017**

**EUROPEAN FILM FESTIVAL /
4. – 11. 5. 2017**

**Made in CZ / Found in RO / 26. 10. –
15. 12. 2017**

Czech Centre Bucharest has broadened its portfolio of activities in the field of social projects (ecology and recycling). A significant feature was the presidency of Czech Centre Bucharest at EUNIC Romania, which was reviewed as one of exemplary clusters by EUNIC Global. Czech Centre team also transformed their approach to social media, as they started to use it as an individual project. The most noticeable act was Instagram account @protectpublicspace, which documents and brings awareness to fine art and architecture works from 1945 to 1989.

Although CC Bucharest belongs among smaller cultural institutes, it was chosen to lead EUNIC association, which represents the interests of cultural institutions towards Romanian authorities. Since his election as a director of CC Bucharest in 2015, František Zachoval has been elected to the shortlist of EUNIC's management. In 2017, the association received financial support from EUNIC Global for a new comics festival format.



© SERIOJA BOCSOK

79
events



© SIMONA AVRAM

CZECH CENTRE KIEV

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Lucie Řehoříková
- Established: 1996
- Events: 102
- Visitors: 114 252
- Delegates from the CR: 110
- Foreign media appearances: 359
- Language courses – students / certified exam candidates: 1172 / 62
- Website visitors: 41 180
- Newsletter subscribers: 1773
- FB fans: 9605
- Gallery space: no

Made in Slavutych – Kateřina Šedá's attempt for Kiev's Guinness World Record Book entry / all 2017

Spring Education Fair in Kiev - Czech attendance / 6. – 8. 4. 2017

Book Arsenal 2017 / 17. – 21. 5. 2017

Contemporary Art Exhibition in Minsk / 14. 9. – 29. 10. 2017

A strong strategic component of Czech Centre Kiev activities lays in Czech language courses. The demand for lessons in Ukraine raised mainly among young generation. The courses are organized throughout the whole country: in Lvov, Ivano-Frankivsk, Vinnytsia, Kiev, Dnieper, Kharkiv (but also in Belarussian Minsk).

In 2017, they expanded to Zaporozhye and Odessa. More than one thousand frequentants a year are taught by natives speakers-interns (20 per year). Links and the reputation of the Czech republic is supported thanks to professional offer available.





© SERGEY KOROVAYNYI

102
events



© OLENA DIACHUK



© SERGEY KOROVAYNYI

CZECH CENTRE LONDON

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Tereza Porybná
- Established: 1993
- Events: 137
- Visitors: 356 366
- Delegates from the CR: 125
- Foreign media appearances: 461
- Language courses – students / certified exam candidates: CC courses not held
- Website visitors: 40 882
- Newsletter subscribers: 1 564
- FB fans: 7 440
- Gallery space: no

- **Pavla and Lucia Sceranková: Surface Tensions / 12. 4. – 11. 6. 2017**
- **Petr Stanický: Evocations / 16. – 24. 9. 2017**
- **The Vanek Trilogy: Living Room Soirees / 16. 9. – 25. 11. 2017**
- **Czech Showcase @ Fringe Festival, Edinburgh / 4. – 27. 8. 2017**
- **21st Made in Prague Festival / 8. 11. – 6. 12. 2017**

Czech Centre London has organized a number of substantial events in the year of 2017, the greatest attention was given to Czech Showcase at Edinburgh Festival Fringe, which is one of the main strategic pillars of CC's work. Moreover, the team focuses on supporting young fashion designers - Czech students from the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague have received a special jury award at International Fashion Showcase and designer Kateřina Plamitzerová was awarded as one of the three best designers. Our third focus lays in supporting fine arts, especially an upcoming young generation of artists, curators and gallerists. In collaboration with Czech and British partners, CC managed to create plenty of exhibitions in prestigious galleries and raise awareness of contemporary art scene in the Czech republic among British art professionals through curatorial trips. Czech Centre London team is very proud to have supported and coproduced Martin Kohout's project and film The Slides, which received the Jindřich Chalupecký Award in 2017.



© TINATIN SHABURISHVILI

137
events



© EOIN CAREY

CZECH CENTRE MADRID

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Stanislav Škoda
- Established 1. 1. 2004
- Events: 127
- Visitors: 146 192
- Delegates from the CR: 92
- Foreign media appearances: 304
- Language courses – students / certified exam candidates: courses not held
- Website visitors: 15 544
- Newsletter subscribers: 1 564
- FB fans: 2 414
- Gallery space: no

**International Book Fair FIL
Guadalajara, Mexico / 25. 11. – 3. 12.
2017**

**Czech 50's & 60's Exhibition in
Madrid / 27. 4. – 27. 5. 2017**

**Anniversary Exhibition of Jože
Plečnik in Architects
Collegium/ 7. 3. – 27. 4. 2017**

**Jiří Kůs a Luboš Komárek: Czech
Nanotechnology at the University
in Aveiro / 14. 11. 2017**

**Aneta Žabková and Galina
Miklínová at Gran Canaria Film
Animation Festival / 4. – 9. 5. 2017**

Czech Center Madrid has expanded the VAVAI program offer (Czech is Nano, Lisbon, Aveir, presentation of Czech researchers from the Academy of Sciences of the Czech Republic and energy innovators at the IMDEA Energía Institute, Madrid, Czech participation in the Smagua, Zaragoza Fair). Besides, the centre continued in organising presentations and other activities across disciplines. Czech films were screened at festivals in Colombia and Chile. The team managed to secure the historically first Czech stall at the second largest book fair in the world in Guadalajara, Mexico (with the participation of writer Radka Denemarková). Other successful projects include the exhibition of Czech design of the 1960s at the IED Institute and an exhibition marking the 70th anniversary of the death of the architect Jože Plečnik (in cooperation with the Embassy of the Republic of Slovenia and the Austrian Cultural Forum), screening of films at the Animayo festival, performance of the VerTeDance dance group, Correction and more.



© CZECH CENTRE MADRID

127
events



© CZECH CENTRE MADRID



© CZECH CENTRE MADRID

CZECH CENTRE MILAN

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Radka Neumannová
- Established: 2006
- Events: 80
- Visitors: 181 843
- Delegates from the CR: 24
- Foreign media appearances: 282
- Language courses – students / certified exam candidates: 25 / language exams not held
- Website visitors: 12 028
- Newsletter subscribers: 1991
- FB fans: 1 522
- Gallery space: yes

Milano Design Week 2017 -Mini Wonders exhibition / 4. – 9. 4. 2017

Czech Glass Exhibition in Milan / 3. – 8. 10. 2017

Oscar costumes by Theodor Pištěk from Amadeus and Valmont in Bergamo movies / 10. – 19. 3. 2017

Writer Patrik Ouředník at literature festival in Venice / 31. 3. – 2. 4. 2017

In 2017, Czech Centre Milan devoted itself to programme priorities in the field of design, glass and jewelery. The centre managed to introduce Czech products and unique pieces in prestigious institutions (Triana di Milano, Museum of Fashion at Palazzo Morando in Milan). CC Milan is part of the genesis of the Czech participation in the world triennial design show, to be held in 2019. In cooperation with Italian publishers, the promotion of Czech contemporary authors in Italy resulted in the publication of new titles and authors. The celebrations featured anniversary events (Miloš Forman's birthday) or Oscar's awards by Theodore Pištěk. The extensive exhibition and film show in Bergamo was welcomed by great interest of the audience and the press. In the course of 2017, cooperation with a number of institutions was established, a partnership with the Friends of La Scala Foundation (prestigious world opera house) was concluded.



© ALESSANDRO TRANSILVANI

80
events



© DAN BÁČA

CZECH CENTRE MUNICH

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Ondřej Černý
- Established: 1999
- Events: 101
- Visitors: 22 584
- Delegates from the CR: 79
- Foreign media appearances: 385
- Website visitors: 19 962
- Newsletter subscribers: 2 395
- FB fans: 2 328
- Gallery space: yes

Michal Žantovský about Václav Havel / 31. 1. 2017

Pioneers of Czech Modern Jewellery / 9. 3. – 28. 4. 2017

Children sing to Prague and Munich / 8. 7. 2017

Recently in the land of stories (exhibition + programme) / 19. 10. – 26. 11. 2017

In 2017, great personas such as Michal Žantovský, Erik Tabery and Emil Viklický presented at Czech Centre Munich. The exhibition of Czech jewelry (Pioneers of Czech Modern Jewellery, exhibition of rings) and the exhibition of graphic artists of the Hollar group (Landscape of Šumava) were notable events in 2017. However, the core of the program was to cooperate with partners outside the CC. Areas of cinematography dominated in the programme with the second year of the film festival Mittel Punkt Europa Filmfest, The Balustrade Theater and the Vertedance dance group (Correction project). In the field of art, the team organized an exhibition of young Czech landscapes and a poster exhibition by Bohuslav Reynka, and more than ten concerts of different genres in the field of music. We also have not neglected the area of science and research (Czechia is Nano). We paid great attention to the Sudeten German themes (the cycle My Way to Our Germans, the exhibition Significant Czechs and their relationship to Germany). The program's culmination was our own two-concert production (The Estates Theater, Prinzregententheater Munich) of two children's opera choirs entitled Children sing to Prague and Munich.



© PASINGER FABRIK

80
events



© KATEŘINA LEPIČ

CZECH CENTRE MOSCOW

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Marek Havlíček
- Established: 1993
- Events: 155
- Visitors: 296 749
- Delegates from the CR: 273
- Foreign media appearances: 459
- Language courses – students / certified exam candidates: 317/32
- Website visitors: 38 165
- Newsletter subscribers: 1027
- FB fans: 2083
- Gallery space: yes

Czech projects at the First Moscow Design Biennial / 10. – 17. 4. 2017

Rusalka by Antonín Dvořák premiere in Yekaterinburg / 19. 5. 2017

Czech participation at the XXV. Russian Festival / 16. – 18. 6. 2017

Čtyřlístek group performance at Folklore Festival V4 / 9. 9. 2017

Czech stall at the Education and Career 2017 Fair in Moscow / 20. – 22. 10. 2017

Czech Center Moscow has provided curatorial trips for representatives of the Center for Contemporary Art (GCSI). Thanks to this, the team managed to negotiate cooperation with the Moravian Gallery in Brno and the National Gallery in Prague. In 2017 several successful open-air events dedicated to folk art (Chelyabinsk, Nizhny Novgorod, Moscow) were held. After a long pause, the Czech participation in one of Russia's largest book fairs - Non-fiction 2017 was restored in 2017. A meeting with the young artist Jindřich Janíček took place in the framework of the illustrators program. Thanks to the participation of Czech theaters at the festival in St. Petersburg and South Sakhalinsko, there was an increase in the interest of the Russian public in the Czech theater.



© ŠÁNDOR KOZLOV

155
events



© JULIJE ŽOLOBOVA

CZECH CENTRE NEW YORK

- Director: Barbara Karpetová
- Established: 1995
- Events: 117
- Visitors: 11 039
- Delegates from the CR: 45
- Foreign media appearances: 636
- Language courses – students / certified exam candidates: 38 / language exams not held
- Website visitors: 43 578
- Newsletter subscribers: more than 6500
- FB fans: 5 810
- Gallery space: yes

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

Rusalka / 1. – 28. 2. 2017

European Literature Nights / 2. 6. 2017

Thomas M. Messer Bohemian Creative Hub / throughout the whole year 2017

Window to Europe / throughout the whole year 2017

Dvořák's New World / throughout the whole year 2017

The success of Czech Centre New York has been proved by a "fullhouse" event attendance throughout the whole year, which is a major success in the world's biggest competition. Free admission paradoxically works as a negative factor in NYC. Therefore, we managed to develop a system where visitors register (to provide their contact) and actually visit our events. The strategy of Czech-American cooperation within the Thomas M. Messer Bohemian Creative Hub platform has also been evaluated.

The space of the centre was used to organise a project, which eventually lead to choosing the Czech republic as the presidential country of EUNIC Network. The project Literature Nights was presented in New York for the first time. The second autograph of Antonín Dvořák, which was exhibited at the gallery, has brought the Czech Center New York together with the Rusalka project an exceptional media success on both sides of the Atlantic.



© PETR JAN JURAČKA



© CZECH CENTRE NEW YORK



© CZECH CENTRE NEW YORK

CZECH CENTRE PARIS

- Director: Jean-Gaspard Páleníček (until 31. 1. 2017); Kateřina Divišová, in charge (1. 2. 2017 - 30. 4. 2017); Veronika Řeháčková, in charge (from 1. 5. 2017)
- Established: 1997
- Events: 191
- Visitors: 46 074
- Delegates from the CR: 82
- Foreign media appearances: 425
- Language courses – students / certified exam candidates: 49 / 0
- Website visitors: 45 222
- Počet odběratelů e-newsletteru: 9 648
- Newsletter subscribers: 8 990 (Czech Centre Paris and Paris-Prague jazz club)
- Gallery space: yes

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

**Ferda Mravenec and his author
Ondřej Sekora / 12. 1. – 10. 2. 2017**

**Miloše Formana Retrospective /
31. 8. – 20. 9. 2017**

**Acheron/Czech Funeral Design! /
7. 9. – 27. 9. 2017**

LOOK AT ME / 5. 10. – 4. 11. 2017

**Avantgarde photographer
Jaromír Funke / 9. 11. – 15. 12. 2017**

Czech Center Paris focuses on the promotion of design, fashion (K. Geislerová, La Formela) and young visual artists (T. Predka, M. Tučková, E. Rybářová), besides their regular activities. As part of the Paris Design Week show and the "comfort" theme, the contemporary Czech funeral design Trend was introduced to the French audience, by the means of creative art utensils of various forms and materials. Czech Center Paris also participated in Cultural Heritage Days for the first time. The opening of the space at the time of the event organized by the French Ministry of Culture attracted the general public. In autumn, Paris Photo and PhotoSaintGermain exhibition of photographs by J. Funke (considered an icon of avant-garde photography), was held, the exhibition broke the record of the year's center attendance.



© ČC PAŘÍŽ



© ČC PAŘÍŽ

191
events



© EVA RYBÁŘOVÁ

CZECH CENTRE ROTTERDAM

- Director: Hana Schenková / in charge
- Established: 1993
- Events: 48
- Visitors: 47 170
- Delegates from the CR: 36
- Foreign media appearances: 219
- Language courses – students / certified exam candidates: CC courses not held
- Website visitors: 11 374
- Newsletter subscribers: 1198
- FB fans: 1 652
- Gallery space: no / opportunity to use exhibition space at Goethe-Institute Rotterdam twice a year

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

**International Film Festival
Rotterdam IFFR / 25. 1. – 5. 2. 2017**

Literature Nights / 10. 5. 2017

**Fashionclash / 29. 6. 2017 – 2. 7.
2017**

**International Documentary
Filmfestival Amsterdam / 15. – 26.
11. 2017**

**Czech documentary movies
Groningen / 24. – 25. 11. 2017**

A key aspect of Czech Center Rotterdam activities is the close cooperation with local and international partners and cultural organizations (eg Goethe Institut, EUNIC or EUROPOL). Effective co-ordination of joint projects makes a significant contribution to improving Czech image and strengthening the Czech Republic's international position in the Netherlands. In cooperation with partners, a number of Czech artists and scientists have been involved in prestigious festivals and projects (IDFA, IFFR, Eastern Neighbors, Eurocode Noorderslag, Fashionclash, FIBER festival, KLIK Amsterdam Animation Festival, RoboBusiness Europe, Startpoint). In 2017, the center actively participated in EUNIC Netherlands activities (President Hana Schenková) and is also involved in the coordination of joint projects (European Night of Literature, European Day of Languages, FameLab).



© BART GRIETENS

48
events



© TEAM PETER STIGTER

CZECH CENTRE SOFIA

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director Kateřina Churtajeva (until 31. 7. 2017), Silvia Deribeeva (1. 8. – 31. 12. 2017, deputy director)
- Established: 1949
- Events: 96
- Visitors: 113 120
- Delegates from the CR: 35
- Foreign media appearances: 464
- Language courses – students / certified exam candidates: 66/ 0
- Website visitors: 15 948
- Newsletter subscribers: 3474
- FB fans: 2 481
- Gallery space: yes

Drtikol, Funke, Rössler, Wiškovský.

**Masters of Czech Avant Garde
Photography / 22. 3. – 21. 5. 2017**

**Clarinet Factory at Ruse Music
Festival / 14. 3. 2017**

**ONE DANCE WEEK 2017: CHECK
THE CZECHS / 23. 9. – 15. 10. 2017**

**Sofia International Book Festival /
12. 12. – 17. 12. 2017**

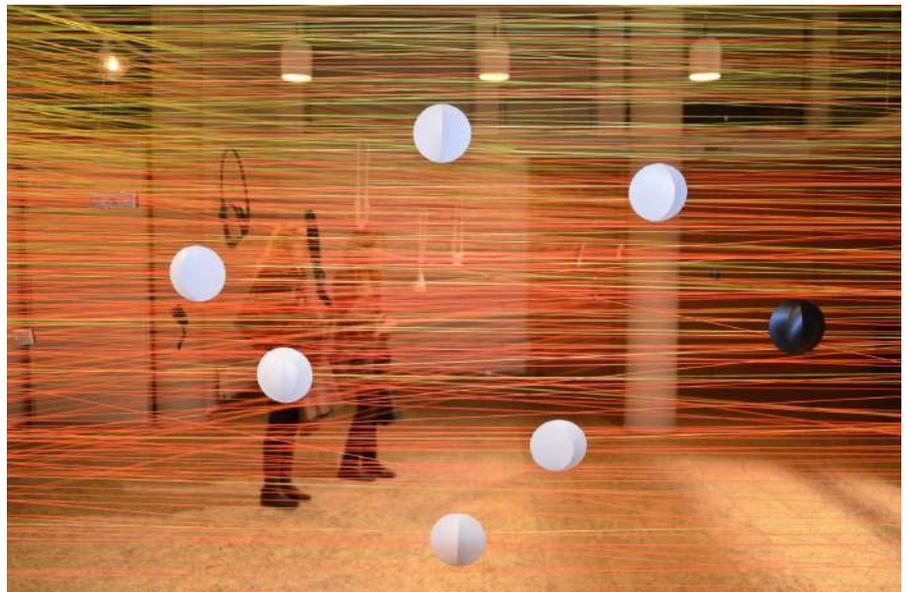
**Designer jewelry group
exhibition UNOSTO / 20. 12. 2017 –
31. 1. 2018**

Czech Center Sofia is the oldest foreign cultural institution in Bulgaria. It has a prominent position on the cultural scene and, thanks to this, regularly cooperates with city councils, festivals, and other cultural organizations. One of the most successful events organized by the Czech Center has so far been the biggest Czech participation in the ONE DANCE WEEK International Dance Forum, and was included in the special module Check the Czechs. The festival is held annually in Plovdiv and is one of the main points of the program of the future European City of Culture in 2019. The selection of the Czech program was prepared by the director of ONE DANCE WEEK Elia Liloff, who participated in the curatorial trip to the Czech Republic platform with the support of the Czech Centers in 2017.



© IVO CHUPETLOVSKI

96
events



© VESELIN STOJANOV



© IVO CHUPETLOVSKI

CZECH CENTRE SEOUL

- Director: Michaela Lee
- Established: 2013
- Events: 33
- Visitors: 48 980
- Delegates from the CR: 14
- Foreign media appearances: 117
- Language courses – students / certified exam candidates: CC courses not held
- Website visitors: 3205
- Newsletter subscribers: no newsletter
- FB fans: 1956
- Gallery space: no

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

**Jan Švankmajer retrospective,
International New Media Festival in
Seoul / 17. – 25. 8. 2017**

**Janáček Quartet Tour, Seoul /
14. a 18. 9. 2017**

**Guide, Věra Ondrašíková &
collective, International Dance
Festival, Seoul, SiDance / 24. 10.
2017**

**Bohuslav Martinů Philharmonic
Orchestra Tour / 9. a 11. 11. 2017**

In 2017, the Czech Centre Seoul has traditionally participated in the translation competition, the EUNIC Film Festival and the Seoul International Performing Arts Fair. Every year, its activities focus on much-needed educational activities in Korea. In addition, a number of successful events have been organised. The International New Media Festival in Seoul featured Jan Švankmajer's retrospective and inscenation Guide at the International Dance Festival SiDance. Besides Janáček Quartet, Bohuslav Martinů Philharmonic Orchestra also visited Korea. With the publishing house of OZ Books, CC Seoul started publishing edition about the greatest Czechs in history. In Pusan they introduced the great authors of Czech poetry, Jaroslav Seifert's poems, the first Korean translations of K. J. Erben and Jiří Orten's pieces were published.



© MARTIN ŠANDERA

33
events



© MICHAL HANČOVSKÝ

CZECH CENTRE STOCKHOLM

- Director: Helena Stiessová (in charge until 31. 8. 2017); Zuzana Kabelková (director from 1. 9. 2017)
- Established: 1997
- Events: 33
- Visitors: 35 435
- Foreign media appearances: 6
- Delegates from the CR: 32
- Language courses – students / certified exam candidates: CC courses not held
- Website visitors: 6 320
- Newsletter subscribers: 789
- FB fans: 1132
- Gallery space: yes

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

Jenůfa at Royal Swedish Opera in Stockholm / premiere 18. 3. 2017

Czech jewelry Hand Made Dreams at FORMEX fair/ 23. 8. 2017

Magdaléna Platzová at Göteborg Book Fair / 28. 9. 2017

Czech Center Stockholm has strengthened contacts with important partners from festivals, theaters, cinemas and galleries, even beyond the borders of Sweden. The team managed to arrange trips of Czech artists and hold exhibitions in Helsinki (Do not Worry Boy with Jindřich Chalupecký Award winners) or to support the performance of the dance group of Věra Ondrašíková at the festival in Danish Aarhus. It was the first time that Czech participation took place at the biggest design fair in Scandinavia - FORMEX (in cooperation with the agency CzechTourism and the Embassy of the Czech Republic in Stockholm). Contemporary Czech jewelery from the Hand Made Dreams exhibition has raised awareness of trends and the use of glass in fashion. Czech Center Stockholm has intensively communicated with its target group through social media, the number of Facebook fans has increased, Instagram account and Youtube channel have been established.



33
events

© MICHAELA POLÁKOVÁ



© ZUZANA KABELKOVÁ

CZECH CENTRE TEL AVIV

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Lukáš Příbyl
- Established: 2009
- Events: 37
- Visitors: 112 135
- Delegates from the CR: 44
- Foreign media appearances: 20
- Language courses – students / certified exam candidates: CC courses not held
- Website visitors: 4 713
- Newsletter subscribers: 1 746
- FB fans: 3 009
- Gallery space: no

Czech Film Week 2017 / 21. 8. – 6. 9. 2017

Rajniš's tower in Jerusalem - Ester Tower / 9. – 10. 11. 2017

La Putyka at Israel Festival / 7. – 8. 6. 2017

Otherlands – Israeli premiere of dance performance by Tereza Hradilková, Klára Alexová a Einat Ganz / 13. – 15. 1. 2017

Czech Centre Tel Aviv successfully promotes Czech culture abroad, is visited often and appears in media.

In 2017, challenging projects, such as Czech Film Festival or Rajniš's tower Ester in Jerusalem (which eventually became a popular lookout tower and a domain of Jerusalem's outdoor space) came to life.

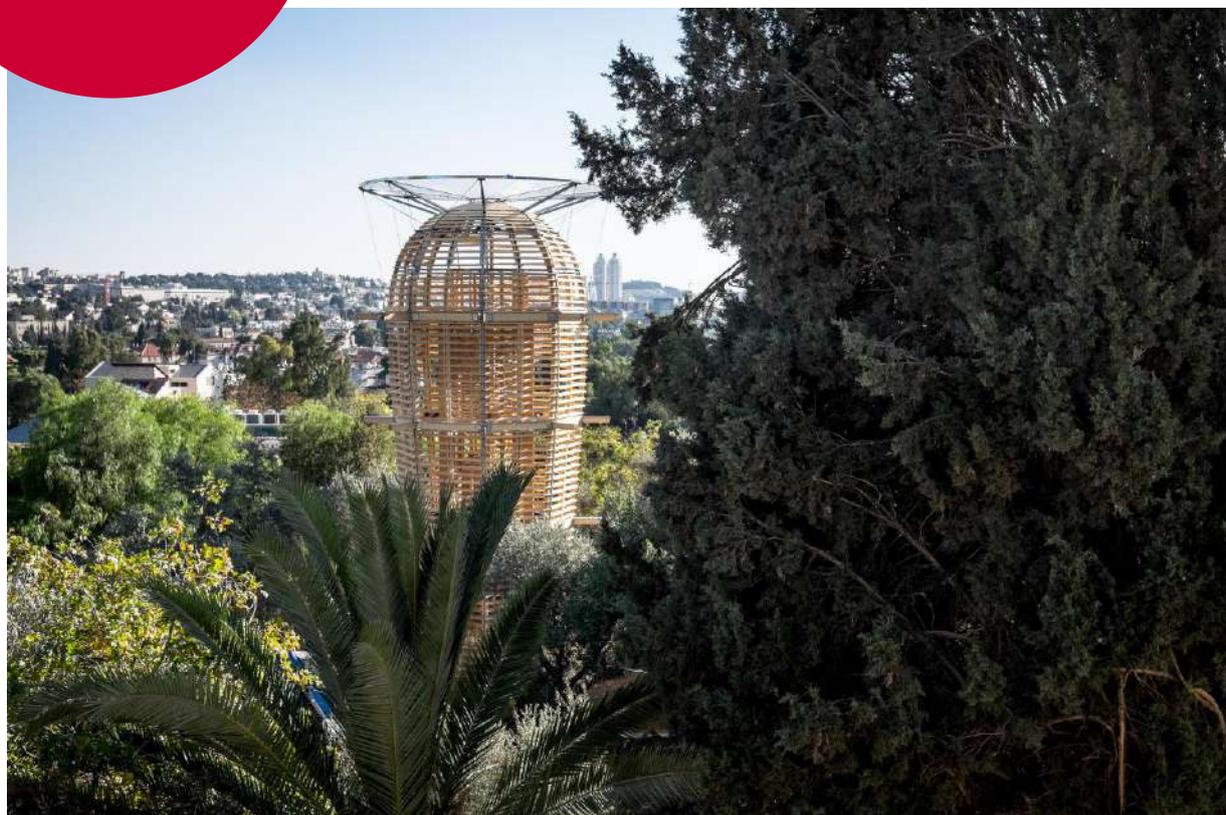


© PAVLÍNA SCHULTZ



© PAVLÍNA SCHULTZ

37
events



© PAVLÍNA SCHULTZ

CZECH CENTRE TOKYO

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Eva Takamine
- Established: 2006
- Events: 68
- Visitors: 749 717
- Delegates from the CR: 15
- Foreign media appearances: 148
- Language courses – students / certified exam candidates: 115 / 35
- Website visitors: 58 037
- Newsletter subscribers: 3 082
- FB fans: 2 064
- Gallery space: yes

The Slav Epic by Alfons Mucha
/ 8. 3 – 5. 6. 2017

European Literature Festival
/ 23. – 26. 11. 2017

**Czech Film Festival "Tracing the
Czech Cinema at the Year of Czech
Culture 2017"** / 28. 11. 2017 – 24. 12.
2017

**Japan Calm Force - AAAD students'
exhibition at Bunka Fashion
Graduate University** / 31. 1. 2017

**"Czech puppet theatre in three
different modifications"**
/ 24. 5. – 5. 6. 2017

"The Year of Czech Culture in Japan" was marked by a number of significant projects. The Slav Epic became the most visited exhibition in Japan in 2017, it was seen by a number of Japanese personas, including the Imperial couple themselves. However, other activities of the Czech Centre Tokyo brought interest in the Czech Republic and the Czech language, too. This was related to the first CCE exam in Japan. Bianca Bell's participation at the Tokyo Literary Festival contributed to the decision to publish her book in Japanese this year. The extraordinary translation competition RČK 2017, which was attended by 67 amateur translators, was also a successful component of the centre's team work. Czech Centre Tokyo organized a presentation of AAAD students at Bunka Fashion Graduate University (BFGU) in Tokyo, thanks to which the two schools have established a partnership. In cooperation with NFA, the biggest festival so far of Czech films in Japan has been held. The year 2017 gained popularity for the Czech Republic in Japan and showed the enormous potential of Japanese public interest in Czech culture.



© EVA TAKAMINE

68
events



© EVA TAKAMINE

CZECH CENTRE WARSAW

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Tatjana Langášková
- Established: 1947
- Events: 144
- Visitors: 186 173
- Delegates from the CR: 48
- Foreign media appearances: 163
- Language courses – students / certified exam candidates: 56/0
- Website visitors: 22 286
- Newsletter subscribers: 1 581
- FB fans: 3 273
- Gallery space: no

Exhibition “Czechoslovakian design. From Expo 1958 until the invasion in 1968” /

22. 6. – 1. 10. 2017

Exhibition “Czech documentary movies, please!” / 31. 3. – 3. 4. 2017

Literary picnic for children “ Czech news” / 28. 5. 2017

Hrabal Evening / 7. 3. 2017

Writer Marek Šindelka's tour / 2. – 6. 12. 2017

Czech Centre Warsaw initiated a number of projects involving Polish partners, for example a close cooperation with the Slovak Institute. Moreover, the collaboration with the Czech School Without Borders intensified. Several major cultural events took place throughout the territory. Cooperation with the Department of Bohemistics of the Warsaw University and the Bohemian workplaces throughout the region has developed substantially. Czech Centre Warsaw continued to organize the Susanna Roth Award, which supported the publication of a successful translation of a Czech book (A. Bolavá: Do tmy, Książkowa Klimaty, 2017). Pioneering activity in the field of sport (presentation by M. Holeček and films about Czech climbing at international festivals in Zakopane and Krakow) was extremely successful. There were also actions taken within the Warsaw cluster EUNIC - the Czech Centre Warsaw has been a new initiator and coordinator of a number of projects and succeeded. Plzeňský Prazdroj, Hoop Cola, Peterka and Partners became new sponsor for the centre.

CZECH CENTRE VIENNA

THE BEST
EVENTS OF
THE YEAR

- Director: Martin Krafl (until 31. 3. 2017), Michaela Dermauw / in charge (1. 4. – 31. 12. 2017)
- Established: 1994
- Events: 60
- Visitors: 9 292
- Delegates from the CR: 69
- Foreign media appearances: 222
- Language courses – students / certified exam candidates: 24 / 0
- Website visitors: 27 944
- Newsletter subscribers: x
- FB fans: 1 945
- Gallery space: yes

Art Deco architecture in Bohemia, Moravia and Silesia. Photographs by Petr Schubert / 18. 1. – 16. 6. 2017

EUNIC-UNIQUE: Paralympics – our motivation / 19. 9. – 5. 10. 2017

Waves Vienna 2017 / 28. – 30. 9. 2017 (30. 9. recepce s vystoupením Never Sol)

Contemporary tendencies in creating Czech traditional blueprint / 6. 10. 2017 – 6. 1. 2018

Buch Wien 2017 / 8. – 12. 11. 2017

Thanks to the initiative of Czech Centre Vienna, exhibitions took place in Windhaag bei Freistadt, Upper Austria, and at the Salzburg Department of Slavism. Cooperation developed with the international music festival Waves Vienna in September 2017 (the Czech Republic was a host country). Czech Centre, in cooperation with Waves Vienna 2017, supported UNICODE SYSTEMS, which contributed EUR 5,000 for the Czech participation. One of the top events was a large blueprint exhibition on the occasion of the UNESCO list nomination of blueprints in March 2017. Another successful project was the exhibition EUNIC Austria "EUNIC-UNIQUE: Paralympics - Our Motivation", which captured emotional moments from the last Paralympic games in Rio de Janeiro (2016) and Sochi (2014). Czech Centre Vienna organized a number of events that represented the Czech Republic not only in Vienna but also in Graz, Linz, Windhaag, Salzburg or Bad Ischl.



© CZECH CENTRE VIENNA



© TOMÁŠ HÁJEK | KREIS SÜDMÄHREN



© TOMÁŠ HÁJEK | KREIS SÜDMÄHREN

60
events



'Were you followed?' Václav Havel's secret plays staged in London homes

Updating the covert living-room theatre of protest in 1977 Czechoslovakia, an interactive trilogy shows how easily our own freedoms can be dismantled

Lyn Gardner

Wed 4 Oct 2017 08:25 BST

On the corner of a suburban Richmond street I'm standing with others awaiting instructions. We have been summoned to this spot by email, and will shortly be taken to a secret address nearby. As we enter the house, someone is taking photographs. "Were you followed?" we're asked. "Did anyone see you?" We settle in the living room and bottles of Czech beer are handed round.

In the UK, nobody risks imprisonment for going to the theatre, but elsewhere in the world that is not true. Some British-based companies seek to up the excitement by veiling their shows in secrecy and performing them at undisclosed addresses. But in Belarus's capital, Minsk – for the safety of both audience and performers – Belarus Free Theatre perform in makeshift spaces with performances announced last-minute via WhatsApp.

Forty years ago in Czechoslovakia, signatories of Charter 77, the influential petition demanding that the communist government implement human-rights provisions, were banned from public life. They included playwrights such as Václav Havel – who later became president after the regime crumbled – and many artists. Jiří Nejedlý, Jaroslav Cimrmanová, who promptly set up "living-room theatre" pr...



Sestry Scerankovy dobývají Londýn



Scerankova sestriny v londýnské práci v rámci projektu... (Caption text is partially obscured)

Česká galerií se odvíjí... (Text continues with details about the sisters' work and their reception in London.)

Scerankova dvojice... (Text continues with details about the sisters' work and their reception in London.)

6100
media
appearances



Česká designérka odhalila Správně duše

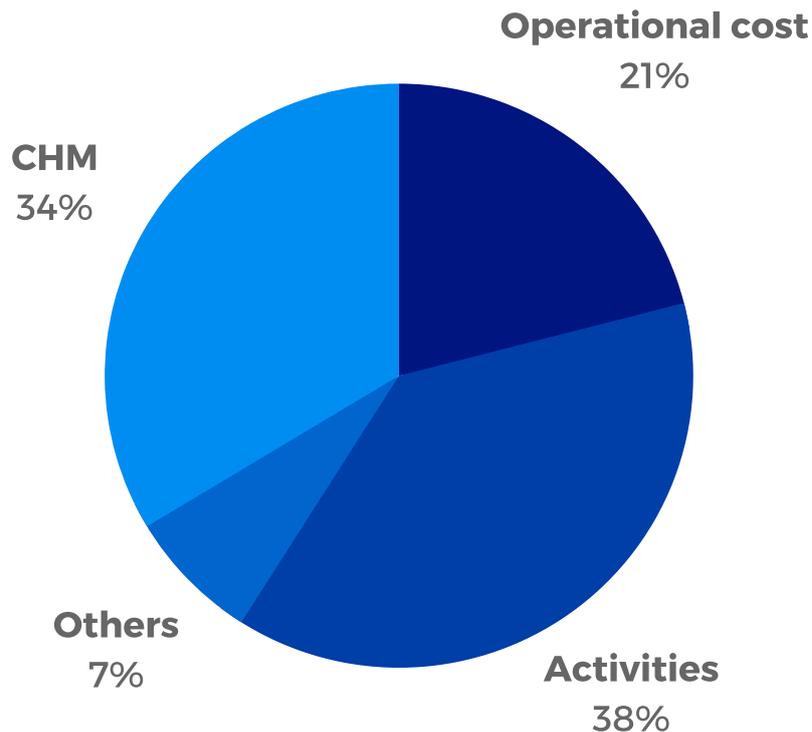
Všera odstartoval 9. ročník festivalu Fashionclash... (Text describes the fashion festival and the designer's work.)

Česká designérka odhalila Správně duše... (Text describes the fashion festival and the designer's work.)

FINANCIAL REPORT

COSTS / 231 881 348 CZK

total costs of Czech Centres and Czech House Moscow



OPERATIONAL COSTS / 48 695 084 CZK

Total allocated operating costs for running the Czech Centers

- **lease** / 10 676 670 CZK (rents of permanent both residential and non-residential spaces and facilities)
- **salaries** / 27 331 215 CZK

ACTIVITES / 88 114 912 CZK

Total allocated operating costs for running the centres abroad

- **lease** / 1 141 009 CZK (space, equipment and apparatus for events)
- **directors** / 34 545 040 CZK
- **local employees** / 27 720 251 CZK

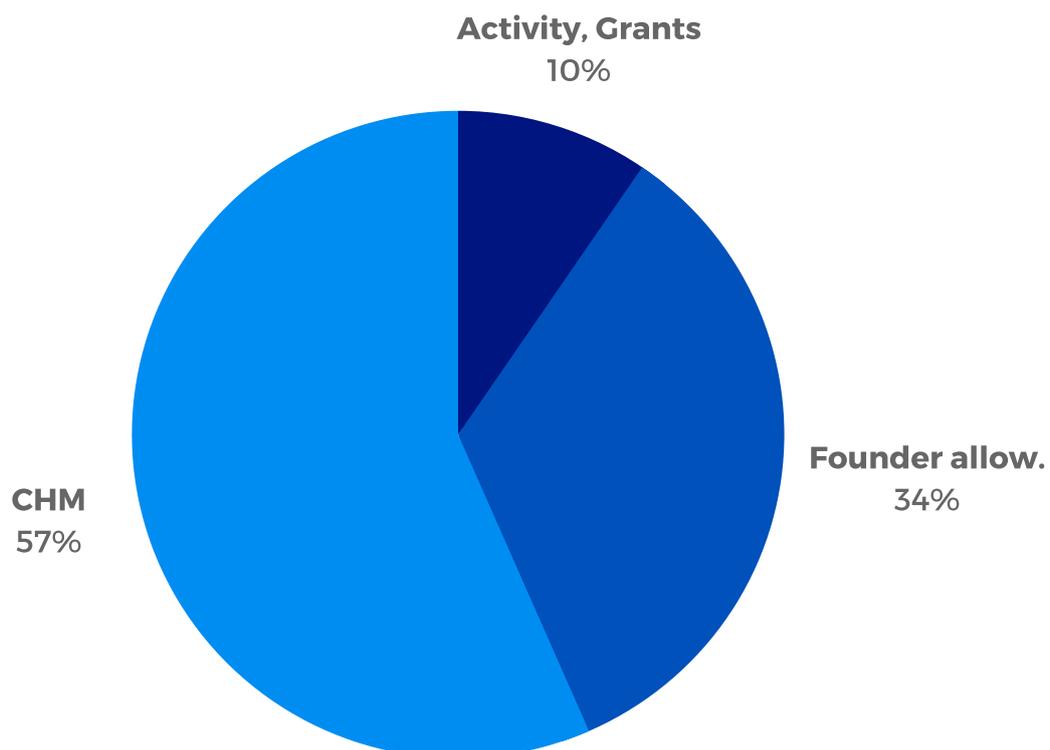
OTHERS / 17 087 198 CZK

- **depreciation** / 1 400 704 CZK
- **tax** / 4 256 170 CZK

CHM / 77 984 154 CZK (complex operational costs CHM)

FINANCIAL REPORT

REVENUE / 230 853 359 CZK



FUNDS IN TOTAL / 19 694 705 CZK

CZECH CENTRES MANAGEMENT

31. 12. 2017



MONIKA KOBLEROVÁ
acting director general of the Czech Centres
(from 04/2017)



Development and Internal Relations

PŘEMYSL PELA
acting director



Strategy and Marketing Communication

PETRA PŘIBYLOVÁ
acting director



Cultural Diplomacy and Czech Centers Network

ANNA HRABÁČKOVÁ
acting director



Finance and Internal Administration

MARTIN SLAVÍK
director

THE YEAR OF 2018

The Czech republic commemorates a number of important anniversaries in 2018, both at home and abroad. Czech Centres are also involved in the mediation of the importance of Czech historical milestones in the world. The program offer consists of five main project lines and more than 10 sub-projects in the fields of film, literature, design and fine arts are planned to be realised by a number of prominent personalities, industry partners and institutions.

CZECHOSLOVAKIAN STATEHOOD / 1918

Czechoslovakian statehood | 1918 // interactive digital exhibition project
100 years of Czech design // 100-year-perspective on Czechoslovakian history through design

Czech toys / Mini Wonders // iconic Czech toys and contemporary works for children

PRAGUE SPRING / 1968

Prague Spring| 1968 // interactive digital exhibition project

60's Design - Jan Jeništa's collection // curatorial project of Jan Jeništa - Brussels style"

Jan Palach // an exhibition of Jan Palach's life in the background of Czechoslovakia events

Václav Havel - a citizen and a playwright // an exhibition of Havel's plays from the 60's until the present



THE YEAR OF 2018

CZECH INNOVATION EXPO

The Czech Innovation Expo project, using the latest technologies, cross-sectionally represents the contribution of an indigenous nation in the heart of Europe to scientific and technological progress in the world in a hundred-year retrospective. At the same time, it reveals the potential for future scientific and technological development.

CZECHIMAGE

The CzechImage project opens a public and academic discussion on what the current "brand" of the Czech Republic represents. And on what exact steps should be taken to promote and cultivate the image of the Czech Republic both at home and abroad after its one hundred (respectively twenty-five) years of existence. The projects kicks off with an exhibition of posters by the students of the Ladislav Sutnar Faculty of Design And Art of University of West Bohemia in Pilsen.

CZECH LANGUAGE AND LITERATURE HERITAGE

Susanna Roth Award 2018 // international translation competition for young and upcoming foreign translators

Meanwhile somewhere else... / A century of Czech comics // recapitulation of national history in comics and also the image it represents

12 worlds - Contemporary Czech children's book illustrators // an exhibition of 12 contemporary Czech children's book illustrators

CONTACTS

CZECH REPUBLIC

Ústředí Českých center
Czech Centres Headquarters
Václavské náměstí 816/49

110 00 Praha 1

Czech Republic

T: +420 234 668 211

E: info@czech.cz

www.czechcentres.cz;

FB: Česká centra/Czech Centres;
Noc literatury

Twitter: @Ceska_centra;

Youtube: Czech Centres

Galerie Českých center
Gallery of the Czech Centres

Rytířská 31

110 00 Praha 1

Czech Republic

T: +420 234 668 501

E: ccpraha@czech.cz

prague.czechcentres.cz;

FB: Galerie Českých center

BELGIUM

České centrum Brusel
Czech Centre Brussels
150-152 Avenue Adolphe Buyl,
Bruxelles / Brussel, 1050
Belgium

T: +32 2 641 89 49

E: brussels@czech.cz

brussels.czechcentres.cz;

FB: Czech Centre Brussels;

Twitter: @CzechCentreBxl

Youtube: CzechCentreBrussels

BULGARIA

České centrum Sofie
Czech Centre Sofia
Rakovski 100

Sofia 1000

Bulgaria

T: +359 2 815 54 30

E: ccsofia@czech.cz

sofia.czechcentres.cz;

FB: Чешки-център-София-

Youtube: Czech Centre Sofia

FRANCE

České centrum Paříž
Czech Centre Paris
18 rue Bonaparte

Paris 75006

France

T: +33 153 730 022

E: ccparis@czech.cz

paris.czechcentres.cz;

FB: Centre Tchèque České

Centrum; Paris-Prague Jazz

Club

Twitter: @Centretcheque

Youtube: Centre tcheque de

Paris

ITALY

České centrum Milán
Czech Centre Milan
Via G. B. Morgagni 20

Milano 20129

Italy

T: +39 02 294 112 42

E: ccmilan@czech.cz

milan.czechcentres.cz;

milan.czechcentres.cz;

FB: Centro Ceco

Twitter: @CentroCecoMilan

Youtube: Centro Ceco Milano

ISRAEL

České centrum Tel Aviv
Czech Centre Tel Aviv
Zeitlin Street 23

Tel Aviv 66164

Israel

T: +972 3 691 1216

E: cctelaviv@czech.cz

tel-aviv.czechcentres.cz;

FB: Czech Centre Tel Aviv

Youtube: Czech Centre Tel Aviv

JAPAN

České centrum Tokio
Czech Centre Tokyo
Hiroo 2-16-14, Shibuya-ku

Tokyo 150-0012

Japan

T: +81 (0)3 3400 8129

E: cctokyo@czech.cz

tokio.czechcentres.cz;

FB: Czech Centre Tokyo

REPUBLIC OF KOREA

České centrum Soul
Czech Centre Seoul
17, Gyeonghuigung 1-gil,

Jongno-gu

Seoul 03176

Republic of Korea

T: +82 10 4918 7801

Republic of Korea

E: ccsoul@czech.cz
seoul.czechcentres.cz;
FB: Czech Centre Seoul

HUNGARY

České centrum Budapešť
Czech Centre Budapest
Szegefü u. 4.
Budapest 1063
Hungary
T: +36 1 462 5066
E: ccbudapest@czech.cz
budapest.czechcentres.cz;
FB: Cseh Centrum
Youtube: Cseh Centrum
Budapest

GERMANY

České centrum Berlín
Czech Centre Berlin
Wilhelmstraße 44
10117 Berlin
Germany
T: +49 30 206 09 89 00
E: ccberlin@czech.cz
berlin.czechcentres.cz;
FB: Tschechisches Zentrum
Berlin
Twitter: @CzechCentreBER
Youtube: České centrum Berlín

České centrum Düsseldorf
Czech Centre Düsseldorf
v současné době spravováno
Českým centrem Berlín
Wilhelmstr. 44
10117 Berlin
Germany
T: +49 30 206 09 89 12
E: ccduesseldorf@czech.cz
duesseldorf.czechcentres.cz;
FB: Tschechisches Zentrum
Duesseldorf;
Twitter: @CcDusseldorf

České centrum Mnichov
Czech Centre Munich
Prinzregentenstr. 7
805 38 Munich
Germany
T: +49 89 210 24932
E: ccmunich@czech.cz
munich.czechcentres.cz;
FB: Czech Center
Munich||Tschechisches
Zentrum München;
Twitter: @ccmunich

NETHERLANDS

České centrum Haag/Rotterdam
Czech Centre Haag/Rotterdam
Westersingel 9
Rotterdam, 3014 GM
The Netherlands
T: +31 10 225 17 13
E: cchaag@czech.cz
hague.czechcentres.cz;
FB: Tsjechisch Centrum
Nederland
Youtube: TsjechischCentrum

POLAND

České centrum Varšava
Czech Centre Warsaw
Al. Róż 16
Warsaw 00-556
Poland
T: +48 22 629 7271
E: ccwarszawa@czech.cz
warsaw.czechcentres.cz;
FB: Czeskie Centrum Warszawa

AUSTRIA

České centrum Vídeň
Czech Centre Vienna
Herrengasse 17
Vienna 1010
Austria

T: +43 1 535 2360
E: ccwien@czech.cz
wien.czechcentres.cz;
FB: Tschechisches Zentrum
Wien;
Twitter: @czechmfa_AT
Youtube: ccviden

ROMANIA

České centrum Bukurešť
Czech Centre Bucharest
Strada Ion Ghica 11, Sector 3
Bucharest 30045
Romania
T: +40 21 303 92 30
E: ccbucuresti@czech.cz
bucharest.czechcentres.cz;
czech-it.ro; futuremuseum.ro
FB: Centrul Ceh;
Twitter: @centrulceh
Youtube: Centrul Ceh

RUSSIA

České centrum Moskva
Czech Centre Moscow
Julia Fučika 12/14
Moscow 115 127
Russia
T: +7 495 276 07 22
E: ccmoskva@czech.cz
moscow.czechcentres.cz;
FB: Czech Center Moscow

Český dům Moskva
Czech House Moscow
3. Tverskaya-Yamskaya 36/40
Moscow 125047
Russia
T: +7 495 787 78 51
T: +7 495 787 78 54
E: ceskydum@czech.cz
www.czechhousemoscow.cz

SLOVAKIA

České centrum Bratislava
Czech Centre Bratislava
Hviezdoslavovo nám. 8
Bratislava
Slovakia
P. O. Box 348, 814 99
T: +421 2 544 18215
E: ccbratislava@czech.cz
bratislava.czechcentres.cz;
www.czc.sk;
FB: České centrum v Bratislave

UKRAINE

České centrum Kyjev
Czech Centre Kyiv
I. Franka, 24A
Kyiv 01030
Ukraine
T: +380 44 230 29 64
E: cckiev@czech.cz
kyiv.czechcentres.cz;
FB: Чеський центр у Києві
Twitter: @CzechCentreKiev
Youtube: czechcentrekiev

GREAT BRITAIN

České centrum Londýn
Czech Centre London
30 Kensington Palace Gardens
London W8 4QY
Great Britain
T: +44 207 836 3669
E: info@czechcentre.org.uk
london.czechcentres.cz;
FB: Czech Centre London;
Twitter: @CzechCentreLnd
Youtube: Czech Centre London

SPAIN

České centrum Madrid
Czech Centre Madrid
Avda. Pio XII, 22-24
Madrid 28016
Spain
T: +34 913 530 622
E: ccmadrid@czech.cz
madrid.czechcentres.cz;
FB: Centro Checo Madrid;
Twitter: @centrocheco_es
Youtube: ccmadrid

USA

České centrum New York
Czech Centre New York
321 East 73rd Street
New York, NY 10021
USA
T: +1 646 422 3399
E: info@czechcenter.com
new-york.czechcentres.cz;
FB: Czech Center NewYork;
Twitter: @CzechCenter
Youtube: Czech CenterNY

SWEDEN

České centrum Stockholm
Czech Centre Stockholm
"The Castle" - Co-working Space
Gamla Stan
Slottsbacken 8
Stockholm 111 30
Sweden
T: +46 70 234 42 55
E: ccstockholm@czech.cz
stockholm.czechcentres.cz;
FB: Tjeckiska Centret (České centrum ve Stockholmu)
Youtube: Tjeckiska Centret



CZECH CENTRES

Your Czech
network

© DAN BÁČA

WWW.CZECHCENTRES.CZ